

Warszawa, dnia 26 stycznia 2021 r.

RN Prez. 3/21

Szanowny Pan
dr Dariusz Drajewicz
Wiceprezes Sądu Okręgowego
W Warszawie

POLISH SOCIETY
OF SWORN
AND SPECIALISED
TRANSLATORS
TEPIS

Szanowny Panie!

W odpowiedzi na pismo z dnia 18 stycznia 2021 r. przesyłam opinię o Panu
Łukaszu Janie Berezowskim.

SOCIÉTÉ POLONAISE
DES TRADUCTEURS
ASSERMENTÉS
ET SPÉCIALISÉS
TEPIS

Pan dr Łukasz Jan Berezowski jest członkiem Polskiego Towarzystwa Tłumaczy
Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIS od 2014 roku, a od jesieni 2015 roku do
dzisiaj pełni funkcję przewodniczącego Sekcji Włoskiej tłumaczy PT TEPIS.
W tym okresie zorganizował ponad 30 szkoleń dla członków stowarzyszenia
(repetytoriów, warsztatów i webinarów) oraz współorganizował coroczne
konferencje PT TEPIS z okazji Międzynarodowego Dnia Tłumacza, w tym
Konferencji Jubileuszowej z okazji 30-lecia PT TEPIS w 100-leciu zawodu
tłumacza przysięgłego w niepodległej Polsce. Podczas tych konferencji
pięciokrotnie wystąpił w roli prelegenta. Za bardzo aktywną pracę na rzecz
środowiska tłumaczy podczas Konferencji Jubileuszowej w październiku 2020 r.
dr Łukasz Jan Berezowski został odznaczony Odznaką za Zasługi dla PT TEPIS.

POLNISCHE
GESELLSCHAFT
VEREIDIGTER
ÜBERSETZER UND
FACHÜBERSETZER
TEPIS

Poza pracą na rzecz Towarzystwa TEPIS oraz specjalizacją zawodową jako
tłumacz języka włoskiego i angielskiego, pan dr Berezowski jest także
nauczycielem akademickim, zatrudnionym od 2014 roku w Zakładzie Italianistyki
Uniwersytetu Łódzkiego. W pracy naukowo-dydaktycznej specjalizuje się
w zagadnieniach jurslingwistyki, przekładu prawnego i prawniczego oraz prawa
włoskiego i europejskiego. Jest autorem i redaktorem kilkunastu publikacji z tego
obszaru (w tym wydanej w 2020 roku monografii Translatoryka i Translacje.
Przekład w XXI wieku: wyzwania możliwości, trendy, WUL, Łódź 2020).

ПОЛЬСКОЕ ОБЩЕ-
СТВО ПРИСЯЖНЫХ
И СПЕЦИАЛИЗИ-
РОВАННЫХ
ПЕРЕВОДЧИКОВ
TEPIS

ASSOCIAZIONE
POLACCA
DEI TRADUTTORI
GIURATI
E SPECIALISTI
TEPIS

Z poważaniem


Zofia Rybińska
Prezes PT TEPIS

ASOCIACIÓN
POLACA
DE TRADUCTORES
JURADOS
Y ESPECIALIZADOS
TEPIS